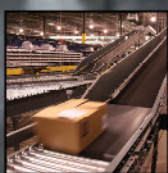


# Panther

## Installationsvejledning



**Sendere**

**PN-T17-8  
PN-T17-12**

---

## INDHOLDSFORTEGNELSE

---

Kapitel 1: OPLYSNINGER TIL KUNDEN .....	3
Kapitel 2: PRODUKTBEKRIVELSE .....	5
Senderens forside .....	5
Senderens bagside .....	5
Tekniske data .....	6
Frekvensområde .....	6
Kapitel 3: INSTALLATIONSVEJLEDNING .....	7
Start af senderen .....	7
Slukning af senderen .....	7
Logout .....	7
Registrering af senderen i modtageren .....	8
Sletning af alle sendere fra modtageren .....	9
Udskiftning .....	9
Automatisk slukning .....	10
Visning af kanal .....	11
Skift af kanal .....	11
Load select mode .....	12
Radio mode .....	17
Aktivering af menutilstand .....	17
Kapitel 4: OM BATTERIER .....	18
Kapitel 5: GARANTI, SERVICE, REPARATIONER OG VEDLIGEHOLDELSE .....	20
Kapitel 6: REGULATORISKE OPLYSNINGER .....	21
Kapitel 7: HYPPIGT ANVENDTE TERMER .....	23

---

## KAPITEL 1: OPLYSNINGER TIL KUNDEN

### TAK, FORDI DU HAR KØBT ET PRODUKT FRA TELE RADIO AB

LÆS ALLE INSTRUKTIONER OG ADVARSLER NØJE INDEN MONTERING, INSTALLATION OG KONFIGURATION AF PRODUKTERNE.

Denne vejledning er udgivet af Tele Radio AB og er ikke omfattet af nogen garanti. Vejledningen kan når som helst og uden varsel trækkes tilbage eller revideres af Tele Radio AB. Rettelser og tilføjelser indføres i den nyeste version af vejledningen.

**VIGTIGT!** Denne vejledning henvender sig til installatører. Det er ikke meningen, at vejledningen, der indeholder oplysninger om installation og konfiguration af radiofjernstyringen på maskinen, skal udleveres til slutbrugeren. Kun oplysninger, der kræves for at betjene maskinen korrekt med radiofjernstyringen, må udleveres til slutbrugeren.

Tele Radio AB's produkter er omfattet af en garanti, som dækker materiale-, konstruktions- og produktionsfejl. I garantiperioden kan Tele Radio AB vælge at udskifte produktet eller fejlbehæftede komponenter med nye. Arbejde, som udføres i henhold til garantien, skal udføres af Tele Radio AB eller af et autoriseret servicecenter, som udpeges af Tele Radio AB. Kontakt din repræsentant fra Tele Radio AB, hvis du har brug for support eller service.

©Tele Radio AB  
Datavägen 2 I  
SE-436 32 ASKIM  
SVERIGE  
Tlf.: +46-31-748 54 60  
Fax: +46-31-68 54 64  
[www.tele-radio.com](http://www.tele-radio.com)

## ADVARSLER OG BEGRÆNSNINGER

**ADVARSEL!** Tele Radio AB's fjernstyringer er ofte indbygget i mere omfattende applikationer. Det anbefales, at systemet i nødvendigt omfang udstyres med en kabeltilsluttet nødafbryder.

**BEMÆRK!** Det anbefales, at stopknappens funktion testes regelmæssigt (som minimum efter 200 timers drift). Test stopknappen ved at trykke den ind og trække den ud.

## INSTALLATION, TILSLUTNING OG MONTERING

- Dette produkt må kun installeres af autoriseret eller kvalificeret personale.
- Afbryd strømforsyningen til modtageren, før udstyret tilsluttes.
- Kontrollér, strømforsyningen er sluttet til den korrekte tilslutningsklemme.
- Hvis systemets sikkerhedsfunktion skal udnyttes, skal man anvende stoprelæerne i sikkerhedskredsløbet i den genstand, der skal styres.
- Brug ikke beskadigede kabler. Kablerne må ikke hænge løst.
- Undgå installation på steder, der udsættes for kraftige vibrationer.
- Placer modtageren, så den er godt beskyttet mod vind, damp og fugt.
- Kabelmuffer og udluftningspropper skal vende nedad for at forhindre, at der trænger vand ind.

## BRUGEREN

- Tillad kun kvalificeret personale at få adgang til senderen og betjene udstyret.
- Sørg for, at brugeren følger instruktionerne.
- Sørg for, at brugeren har den alder, der kræves for at måtte betjene udstyret i dit land.
- Sørg for, at brugeren ikke er påvirket af stoffer, alkohol eller medicin.
- Sørg for, at brugeren ikke efterlader senderen uden opsyn.
- Sørg for, at brugeren altid slukker for senderen, når den ikke er i brug.
- Sørg for, at brugeren altid har et godt overblik over arbejdsområdet.

## VEDLIGEHOLDELSE

- Brug om muligt altid stopknappen til at tænde og slukke senderen.
- Hvis der vises fejlmeddelelser, er det meget vigtigt at finde ud af, hvad der har forårsaget dem.
- Hvis stopknappen beskadiges mekanisk, skal du kontakte repræsentanten for at få service med det samme.
- Kontakt altid repræsentanten i forbindelse med service og vedligeholdelsesarbejde på produktet.
- Notér serienumrene/ID-koderne på de modtagere og sendere, der benyttes. Disse oplysninger skal noteres i produktets "indstillingsdokument" (kan downloades på vores website).
- Undlad at registrere sendere i modtagere, hvis de ikke er i brug.
- Opbevar sikkerhedsinstruktionerne til fremtidig reference. Sørg altid for at downloade den seneste version af konfigurationsvejledningen fra vores website.

## DIREKTIVET OM AFFALD AF ELEKTRISK OG ELEKTRONISK UDSTYR (WEEE)



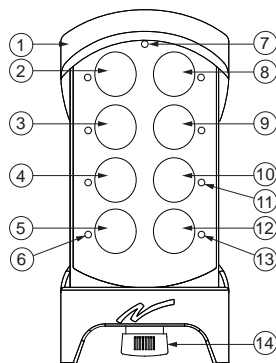
Dette symbol betyder, at elektrisk og elektronisk udstyr, som er taget ud af drift, ikke må blandes med husholdningsaffald. Den Europæiske Union har implementeret et indsamlings- og genvindingssystem, som producenterne er ansvarlige for. Dette produkt skal afleveres på en genbrugsstation med henblik på korrekt behandling, genvinding og genanvendelse.

Tele Radio AB bestræber sig på at minimere brugen af farlige materialer, fremme genbrug og genvinding samt reducere udledning til luft, jord og vand. Når der er et kommercielt realistisk alternativ, bestræber Tele Radio AB sig på at begrænse eller eliminere stoffer og materialer, der udgør en miljø-, sundheds- eller sikkerhedsmæssig fare.

## KAPITEL 2: PRODUKTBESKRIVELSE

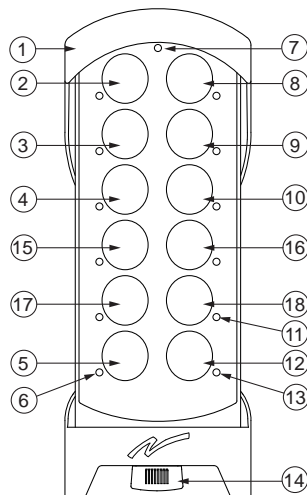
### SENDERENS FORSIDE

PN-T17-8



1. Gummiafdækning
2. Knap 1
3. Knap 3
4. Knap 5
5. Venstre startknap
6. LED SL (Start Left)

PN-T17-12



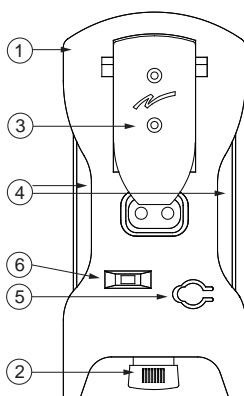
7. Øverste LED
8. Knap 2
9. Knap 4
10. Knap 6
11. Knap-LED'er
12. Højre startknap

13. LED SR (Start Right)
14. Stopknap
15. Knap 7\*
16. Knap 8\*
17. Knap 9\*
18. Knap 10\*

\*Kun på PN-T17-12

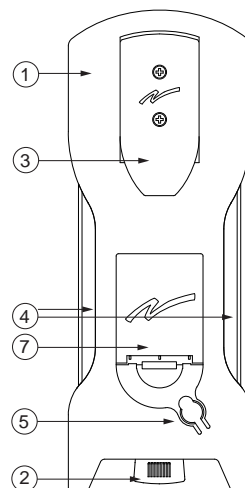
### SENDERENS BAGSIDE

PN-T17-8



1. Gummiafdækning
2. Stopknap
3. Clips

PN-T17-12



4. Mærkat med udskiftnings-ID (Replace ID) og produktmærkat

5. Hunstik til batterioplader
6. Tænd/sluk-knap\*
7. Udskifteligt batteri\*\*

\*Kun på PN-T17-8 – se næste side

\*\*Kun på PN-T17-12

## Tænd/sluk-knap

Tænd/sluk-knappen på senderens bagside afbryder strømforsyningen fra batteriet. Når den er i slukket position, kan senderen ikke startes, medmindre ladeetiketten er tilsluttet. Når senderen transporteres med fly, skal tænd/sluk-knappen være i slukket position. Knappen må ikke bruges som senderens tænd/sluk-knap. Brug stopknappen til at slukke for senderen.

## TEKNISKE DATA

	PN-T17-8	PN-T17-12
Antal knapper	8 x 2-trinsknapper	12 x 2-trinsknapper
Batteri	Internt, genopladeligt lithium-ion	Udskifteligt, genopladeligt lithium-ion
Tænd/sluk-knap	Ja	Nej
Radiokommunikation	Simpleks	
Mål	160 x 76 x 47 mm / 6,3 x 3 x 1,9 in	210 x 78 x 53 mm / 8,2 x 3,1 x 2,1 in
Vægt	295 g / 0,6 lbs	400 g / 0,9 lbs
Frekvensområde	2405–2480 MHz	
Antal kanaler	16 (kanal 11–26)	
Driftstid (kontinuerlig brug)	Ca. 30 timer	
IP-kode	66	65
Driftstemperatur	Fra -20 til +55 °C / Fra -4 til +130 °F	

## FREKVENSOBRÅDE

Kanal	Frekvens
11	2405 MHz
12	2410 MHz
13	2415 MHz
14	2420 MHz
15	2425 MHz
16	2430 MHz
17	2435 MHz
18	2440 MHz
19	2445 MHz
20	2450 MHz
21	2455 MHz
22	2460 MHz
23	2465 MHz
24	2470 MHz
25	2475 MHz
26	2480 MHz

## KAPITEL 3: INSTALLATIONSVEJLEDNING

### START AF SENDEREN

1. Sørg for, at der er trykket på stopknappen.
2. Drej stopknappen, og træk den ud.  
Den øverste LED lyser (grønt, hvis batterikapaciteten er god; rødt, hvis batterikapaciteten er lav), LED SL + SR blinker (rød).
3. Tryk på de to startknapper samtidig i mindst 1 sekund.  
LED SL + SR lyser (rød).
4. Slip startknapperne.  
LED SL + SR slukkes. Den øverste LED blinker (grøn).

### SLUKNING AF SENDEREN

1. Tryk på stopknappen.

**BEMÆRK!** Hvis der trykkes på stopknappen, når senderen er aktiv, slås alle relæerne fra.

### LOGOUT

**ADVARSEL!** For at logout-funktionen kan virke, skal logout-funktionen være aktiveret på **BÅDE** modtageren og senderen, og de skal være indstillet til kontinuerlig radio mode.

**BEMÆRK!** Du kan ikke aktivere/deaktivere logout-funktionen i senderen eller modtageren. Kontakt din repræsentant for at få hjælp.

På denne sender er logout-funktionen aktiveret som standard.

### Hurtig logout

**BEMÆRK!** Der kan kun foretages hurtig logout, når senderen er tændt, og der er oprettet radioforbindelse.

1. Tryk på venstre startknap. Hold den inde.
2. Tryk på stopknappen.  
Den øverste LED lyser (rød).  
Det tager ca. 3 sekunder for senderen at logge af. Senderen slukkes.

### Logout fra modtageren

Denne logout-mulighed bruges, når en mistet eller beskadiget sender skal logges af fra modtageren.

1. Tryk på knappen "Select" på modtageren.  
LED I0 lyser (orange).
2. Hold den nede (i mindst 4 sekunder).  
LED I0 slukkes.  
Senderen er nu logget af. Enhver anden registreret sender kan logges på.

---

## Logout fra menutilstand

Denne logout-mulighed bruges primært, når knappen til hurtig logout bruges af en anden funktion.

1. Sørg for, at der er trykket på stopknappen.
2. Tryk på højre startknap. Hold den nede.
3. Drej stopknappen, og træk den ud.
4. Slip højre startknap.  
Den øverste LED blinker (grøn).
5. INDEN FOR 1 MINUT EFTER UDTRÆKNING AF STOPKNAPPEN:  
Indtast koden: 1-2-3-4 (tryk på knapperne 1, 2, 3, 4). LED 1-4 lyser (rød). Hvis koden er ugyldig, slukkes senderen. Når koden er godkendt, blinker øverste LED (grøn). LED 3-6 og LED SL blinker (rød).
6. INDEN FOR 1 MINUT EFTER INDTASTNING AF KODEN:  
Tryk på venstre startknap.  
Den øverste LED lyser (rød).  
Det tager ca. 10 sekunder for senderen at logge af. Senderen slukkes.

## REGISTRERING AF SENDEREN I MODTAGEREN

**ADVARSEL!** Lad kun sendere, som du agter at bruge, være registreret i modtagerne.

**BEMÆRK!** For at oprette radioforbindelse mellem senderen og modtageren skal begge enheder være indstillet til samme radio mode.

1. Sørg for, at der er trykket på stopknappen.
2. Drej stopknappen, og træk den ud.  
Den øverste LED lyser (grønt, hvis batterikapaciteten er god; rødt, hvis batterikapaciteten er lav), LED SL + SR blinker (rød).
3. Tryk på de to startknapper samtidig i mindst 1 sekund.  
LED SL + SR lyser (rød).
4. Slip startknapperne.  
LED SL + SR slukkes. Den øverste LED blinker (grøn).
5. Tryk på knappen "Function" på modtageren.  
Funktions-LED'en lyser (rød).
6. Tryk på knappen "Select" på modtageren.  
Alle relæ-LED'er lyser (rød).
7. Tryk på knapperne 1 og 2. Hold dem nede.  
Alle relæ-LED'er lyser (rød). Relæ-LED'erne blinker 2 gange (rød).



8. Slip knappen 1 og 2.  
Relæ-LED'erne blinker 1 gang (rød).  
Senderen er registreret.

Hvis der ikke findes en sender inden for omkring 10 sekunder, skifter modtageren til normal drift.

## SLETNING AF ALLE SENDERE FRA MODTAGEREN

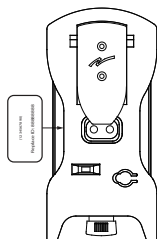
1. Tryk på knappen "Function" på modtageren.  
Funktions-LED'en lyser (rød).
2. Tryk på knappen "Select" på modtageren. Hold den nede (i mindst 4 sekunder).  
Alle relæ-LED'er lyser (rød). Alle relæ-LED'er slukkes.
3. Slip på knappen "Select" på modtageren.  
Alle sendere slettes fra modtageren.

Hvis funktions-LED'en blinker (rød), er en eller flere sendere stadig registreret i modtageren.

## UDSKIFTNING

Det er muligt at udskifte en registreret sender med en anden sender uden at have adgang til modtageren. Brug den nye sender, som skal erstatte den gamle sender.

1. Sørg for, at der er trykket på stopknappen.
2. Tryk på højre startknap. Hold den nede.
3. Drej stopknappen, og træk den ud.
4. Slip højre startknap.  
Den øverste LED blinker (grøn).
5. **INDEN FOR 1 MINUT EFTER UDTRÆKNING AF STOPKNAPPEN:**  
Indtast koden: 1-2-3-4 (tryk på knapperne 1, 2, 3, 4). LED 1-4 lyser (rød). Hvis koden er ugyldig, slukkes senderen. Når koden er godkendt, blinker øverste LED (grøn). LED 3-6 og LED SL blinker (rød).
6. **INDEN FOR 1 MINUT EFTER INDTASTNING AF KODEN:**  
Tryk på knappen 3.  
Den øverste LED lyser (grøn). LED 2 blinker (rød).
7. Indtast udskiftnings-ID'et (Replace ID) (maksimalt 11 cifre) for den sender, der skal udskiftes, ved at trykke på knapperne på senderen.  
LED 3 lyser (rød), når der er indtastet et eller flere cifre.  
LED 3 og 4 lyser (rød), når det maksimale antal cifre (11) er indtastet.



**VIGTIGT!** Når du indtaster det sidste ciffer i koden, skal knappen holdes nede, indtil der er trykket på stopknappen.

**VIGTIGT!** Mærkatet med udskiftnings-ID'et (Replace ID) sidder bag på senderen. Fjern gummiafdækningen.

- 
- Tryk på stopknappen. Slip den sidste knap, som du trykkede på i forbindelse med udskiftnings-ID'et.  
Efter ca. 10 sekunder slukkes senderen.

Hvis udskiftningsproceduren mislykkes, skal du trykke på stopknappen og begynde forfra.

## AUTOMATISK SLUKNING

Automatisk slukning kan spare batterikapacitet ved automatisk at slukke senderen efter et forudindstillet tidsrum uden aktivitet.

### Indstilling af tidsrum til automatisk slukning

- Sørg for, at der er trykket på stopknappen.
- Tryk på højre startknap. Hold den nede.
- Drej stopknappen, og træk den ud.
- Slip højre startknap.  
Den øverste LED blinker (grøn).
- INDEN FOR 1 MINUT EFTER UDTRÆKNING AF STOPKNAPPEN:  
Indtast koden: 1-2-3-4 (tryk på knapperne 1, 2, 3, 4). LED 1-4 lyser (rød). Hvis koden er ugyldig, slukkes senderen. Når koden er godkendt, blinker øverste LED (grøn). LED 3-6 og LED SL blinker (rød).
- INDEN FOR 1 MINUT EFTER INDTASTNING AF KODEN:  
Tryk på knappen 5.  
Den øverste LED lyser (grøn). LED 2 blinker (rød).
- Vælg tidsrum til automatisk slukning ved at trykke på en knap i henhold til følgende tabel.  
Den øverste LED blinker 3 gange (grøn). Senderen slukkes.

Tryk på...	Automatisk slukning sker efter...
knap 1	3 minutter
knap 2	6 minutter
knap 3	12 minutter
venstre startknap	ingen automatisk slukning

---

## VISNING AF KANAL

1. Sørg for, at der er trykket på stopknappen.
2. Tryk på højre startknap. Hold den nede.
3. Drej stopknappen, og træk den ud.
4. Slip højre startknap.  
Den øverste LED blinker (grøn).
5. INDEN FOR 1 MINUT EFTER UDTRÆKNING AF STOPKNAPPEN:  
Indtast koden: 1-2-3-4 (tryk på knapperne 1, 2, 3, 4). LED 1-4 lyser (rød). Hvis koden er ugyldig, slukkes senderen. Når koden er godkendt, blinker øverste LED (grøn). LED 3-6 og LED SL blinker (rød).
6. INDEN FOR 1 MINUT EFTER INDTASTNING AF KODEN:  
Tryk på knappen 4.  
Den øverste LED lyser (grøn).
7. Den valgte kanal vises som følger:  
LED 1 blinker (rød) det antal gange, der svarer til det første ciffer. LED 2 blinker (rød) det antal gange, der svarer til det andet ciffer.  
Eksempelvis kanal 23: LED 1 blinker 2 gange, og LED 2 blinker 3 gange.

## SKIFT AF KANAL

1. Sørg for, at der er trykket på stopknappen.
2. Tryk på højre startknap. Hold den nede.
3. Drej stopknappen, og træk den ud.
4. Slip højre startknap.  
Den øverste LED blinker (grøn).
5. INDEN FOR 1 MINUT EFTER UDTRÆKNING AF STOPKNAPPEN:  
Indtast koden: 1-2-3-4 (tryk på knapperne 1, 2, 3, 4). LED 1-4 lyser (rød). Hvis koden er ugyldig, slukkes senderen. Når koden er godkendt, blinker øverste LED (grøn). LED 3-6 og LED SL blinker (rød).
6. INDEN FOR 1 MINUT EFTER INDTASTNING AF KODEN:  
Tryk på højre startknap. Hold den nede.
7. Tryk på knappen 4. Slip den.
8. Slip højre startknap.  
Den øverste LED lyser (grøn). LED 2 (rød) blinker.
9. Vælg kanal 1-26 i henhold til følgende tabel.  
LED 3 lyser (rød), når der er indtastet et gyldigt ciffer.  
LED 3 og 4 lyser (rød), når der er indtastet to gyldige cifre.  
Den øverste LED blinker (grøn) 3 gange. Senderen slukkes.

Eksempelvis kanal 20: Tryk på knappen 2 for at vælge det første ciffer. For at vælge nul, skal du trykke på knappen 8, holde den nede, trykke på knappen 4, slippe knappen 4 og slippe knappen 8.

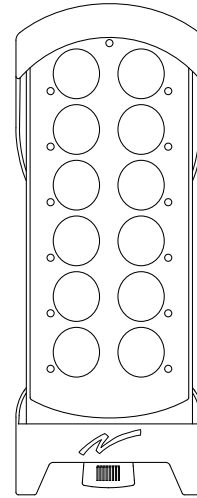
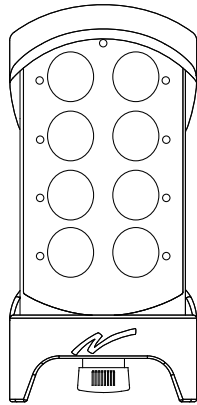
Tryk på...	for at vælge cifret...
knap 1	1
knap 2	2
knap 3	3
knap 4	4
knap 5	5
knap 6	6
højre startknap (skift) + knap 1	7
højre startknap (skift) + knap 2	8
højre startknap (skift) + knap 3	9
højre startknap (skift) + knap 4	0

## LOAD SELECT MODE

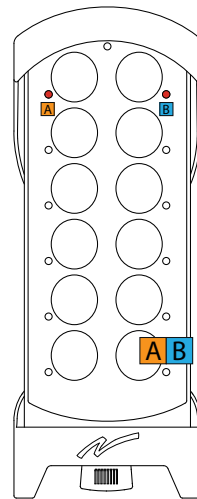
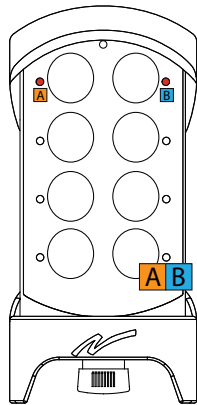
1. Sørg for, at der er trykket på stopknappen.
2. Tryk på højre startknap. Hold den nede.
3. Drej stopknappen, og træk den ud.
4. Slip højre startknap.  
Den øverste LED blinker (grøn).
5. INDEN FOR 1 MINUT EFTER UDTRÆKNING AF STOPKNAPPEN:  
Indtast koden: 1-2-3-4 (tryk på knapperne 1, 2, 3, 4). LED 1-4 lyser (rød). Hvis koden er ugyldig, slukkes senderen. Når koden er godkendt, blinker øverste LED (grøn). LED 3-6 og LED SL blinker (rød).
6. INDEN FOR 1 MINUT EFTER INDTASTNING AF KODEN:  
Tryk på knappen 6.  
Den øverste LED lyser (grøn). LED 2 blinker (rød).
7. Vælg en Load select mode ved at trykke på en knap i henhold til følgende tabel.  
Den øverste LED blinker (grøn) 3 gange. Senderen slukkes.

Tryk på...	for at vælge Load select mode...	med denne load ved start
venstre startknap	0 (standard)	ingen
knap 1	1	A
knap 2	2	A
knap 3	3	A
knap 4	4	A
knap 5	5	A
knap 6	6	A
højre startknap + knap 1	7	A
højre startknap + knap 2	8	A

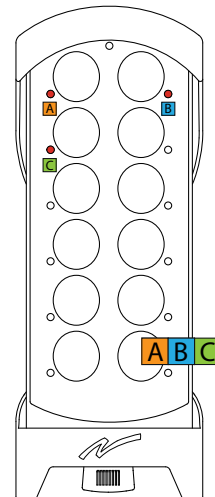
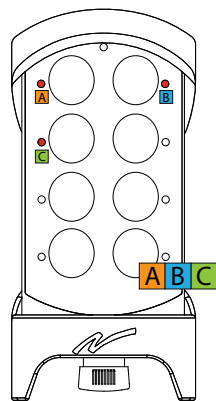
LOAD SELECT MODE 0



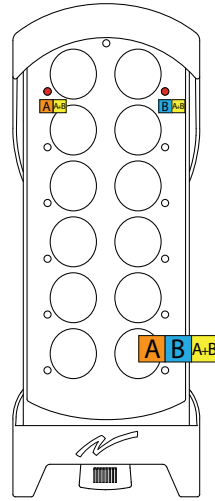
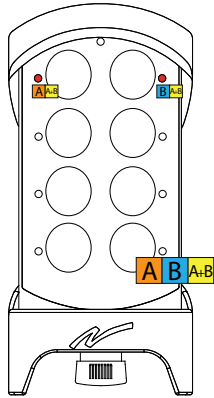
LOAD SELECT MODE 1



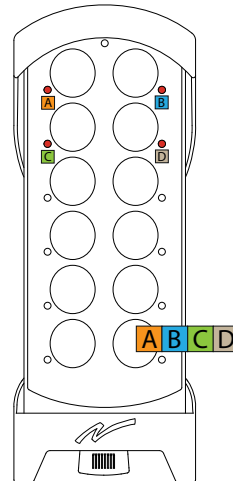
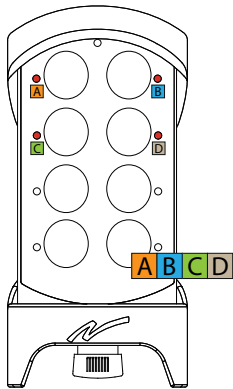
LOAD SELECT MODE 2



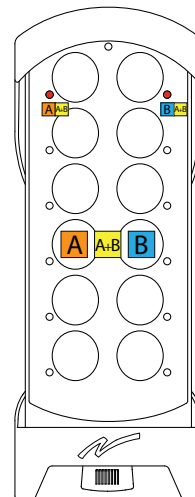
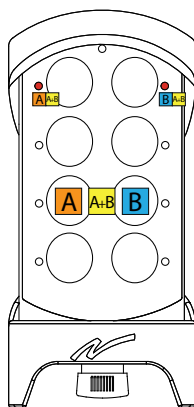
### LOAD SELECT MODE 3



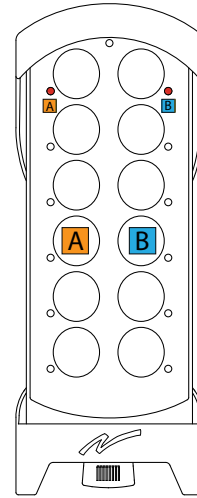
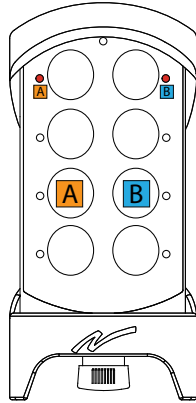
### LOAD SELECT MODE 4



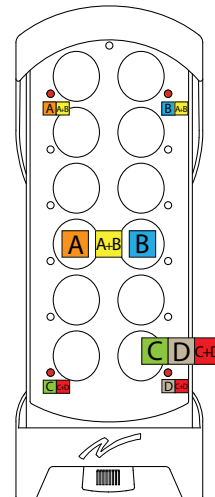
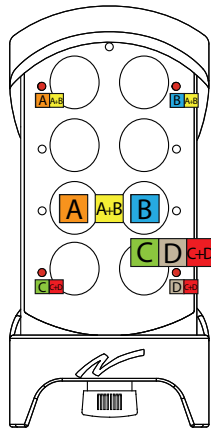
### LOAD SELECT MODE 5



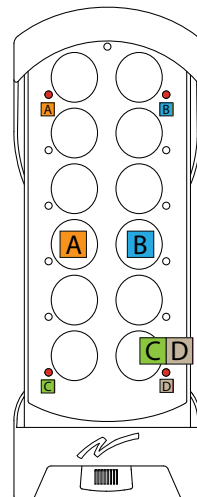
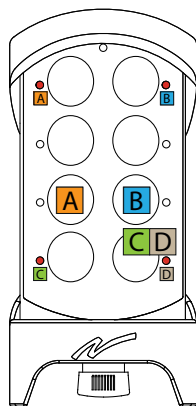
## LOAD SELECT MODE 6



## LOAD SELECT MODE 7



## LOAD SELECT MODE 8



---

## LOAD VED START

**BEMÆRK!** Sørg for at vælge Load select mode, INDEN der vælges load ved start.

1. Sørg for, at der er trykket på stopknappen.
2. Tryk på højre startknap. Hold den nede.
3. Drej stopknappen, og træk den ud.
4. Slip højre startknap.  
Den øverste LED blinker (grøn).
5. INDEN FOR 1 MINUT EFTER UDTRÆKNING AF STOPKNAPPEN:  
Indtast koden: 1-2-3-4 (tryk på knapperne 1, 2, 3, 4). LED 1-4 lyser (rød). Hvis koden er ugyldig, slukkes senderen. Når koden er godkendt, blinker øverste LED (grøn). LED 3-6 og LED SL blinker (rød).
6. INDEN FOR 1 MINUT EFTER INDTASTNING AF KODEN:  
Tryk på højre startknap. Hold den nede.
7. Tryk på knappen 6. Slip den.
8. Slip højre startknap.  
Den øverste LED lyser (grøn). LED 2 blinker (rød).
9. Vælg load ved start ved at trykke på en knap i henhold til følgende tabel.  
Den øverste LED blinker (grøn) 3 gange. Senderen slukkes.

Tryk på...	for at vælge følgende Load ved start...
venstre startknap	ingen
knap 1	A
knap 2	B
knap 3	A+B



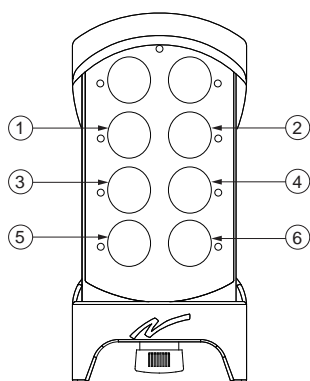
## RADIO MODE

**BEMÆRK!** For at oprette radioforbindelse mellem senderen og modtageren skal begge enheder være indstillet til samme radio mode.

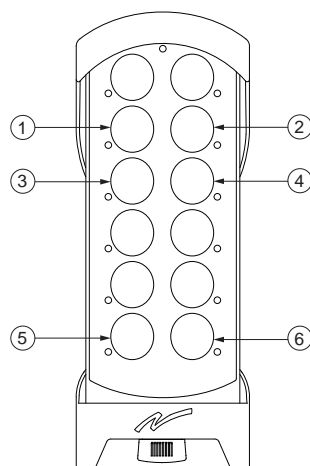
Denne sender arbejder kun i kontinuerlig radio mode. Senderen begynder at sende, så snart den startes. Transmissionen afsluttes, når der trykkes på stopknappen.

## AKTIVERING AF MENUTILSTAND

1. Sørg for, at der er trykket på stopknappen.
2. Tryk på højre startknap. Hold den nede.
3. Drej stopknappen, og træk den ud.
4. Slip højre startknap.  
Den øverste LED blinker (grøn).
5. **INDEN FOR 1 MINUT EFTER UDTRÆKNING AF STOPKNAPPEN:**  
Indtast koden: 1-2-3-4 (tryk på knapperne 1, 2, 3, 4). LED 1-4 lyser (rød). Hvis koden er ugyldig, slukkes senderen. Når koden er godkendt, blinker øverste LED (grøn). LED 3-6 og LED SL blinker (rød).
6. **INDEN FOR 1 MINUT EFTER INDTASTNING AF KODEN:**  
Du kan åbne en menu ved at trykke på knapperne i henhold til nedenstående billeder.



1. Udskiftning
2. Visning af kanal
3. Automatisk slukning



4. Load select mode
5. Logout
6. Knappen skift

Skift+2. Skift af kanal  
Skift+4. Load ved start

## KAPITEL 4: OM BATTERIER

**BEMÆRK!** Elektronisk udstyr og batterier skal skilles ad inden bortskaffelse. Sørg for, at elektronisk udstyr og batterier ikke bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald.

**BEMÆRK!** Når der er ca. 10 % batterikapacitet tilbage, lyser den øverste LED rødt.

## INFORMATION OM BATTERIER

	PN-T17-8	PN-T17-12
Batteritype	Internt, genopladeligt lithium-ion-batteri	Udskifteligt, genopladeligt lithium-ion-batteri
Driftstid	Ca. 30 timers kontinuerlig brug	
Opladning	Ladestik på senderens bagside	Ladestik på senderens bagside eller i opladeren fra Tele Radio AB
Opladningstemperatur	Fra 0 til +45 °C / Fra +32 til +113 °F	

## FORHOLDSREGLER I FORBINDELSE MED BATTERIER

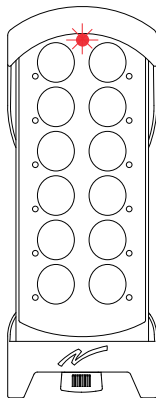
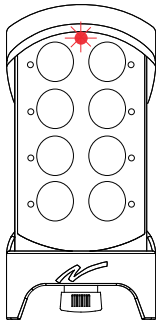
Vær opmærksom på følgende generelle advarsler vedrørende batterier:

- Da batterier indeholder antændelige stoffer som f.eks. lithium eller andre organiske opløsningsmidler, kan de forårsage opvarmning, sprængning eller antændelse.
- Der er fare for eksplosion, hvis et batteri udskiftes med et batteri af en forkert type.
- Batterier må ikke kortsluttes, skilles ad, deformeres eller opvarmes.
- Forsøg aldrig at oplade et synligt beskadiget eller frossent batteri.
- Batterier skal opbevares uden for små børns rækkevidde. Hvis et barn sluger et batteri, skal der straks søges læge.
- Undgå at lodde direkte på batterier.
- Når batterier kasseres, skal deres poler (+ og -) isoleres med isolerbånd/afdækningstape. Læg ikke flere batterier i samme plastikpose.
- Hvis batterier kasseres forkert, kan de kortslutte og dermed blive varme, eksplodere eller antænde.
- Opbevares køligt. Batterier skal beskyttes mod direkte sollys, høje temperaturer og høj luftfugtighed.
- Batterier må ikke afbrændes.

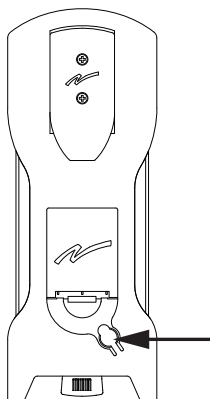
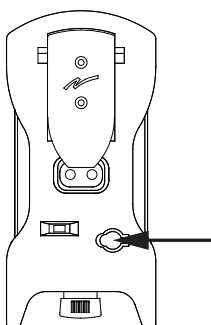
## FJERNELSE AF DET INTERNE BATTERI

1. Fjern clipsen. Brug en skruetrækker til at løsne skruerne.
2. Fjern gummiafdækningen med hånden.
3. Brug en skruetrækker til at løsne skruerne bag på senderen. Fjern den forreste indkapsling med hånden. Vend senderen om, så knapperne peger opad.
4. Brug en skruetrækker til at løsne skruen i midten af printpladen. Løft printpladen opad med hånden.
5. Batteriet er placeret bag printpladen. Fjern batteriet med hånden.

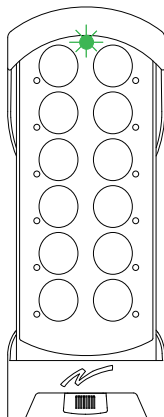
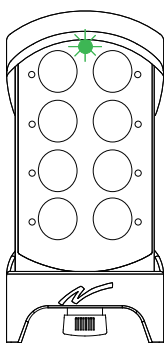
## OPLADNING AF BATTERIET



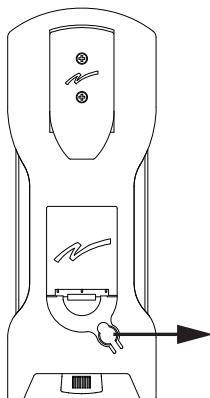
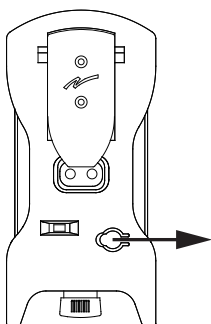
1. Når der er ca. 10 % batterikapacitet tilbage, lyser den øverste LED rødt.



2. Sæt ladestikket ind i hunstikket bag på senderen. Under opladningen blinker den øverste LED rødt. Hvis senderen har et udskifteligt batteri, kan du også fjerne batteriet og oplade det i opladeren fra Tele Radio AB.



3. Når batteriet er fuldt opladet, lyser den øverste LED grønt.



4. Fjern ladestikket.

---

## KAPITEL 5: GARANTI, SERVICE, REPARATIONER OG VEDLIGEHOLDELSE

Tele Radio AB's produkter er omfattet af en garanti, som dækker materiale-, konstruktions- og produktionsfejl. I garantiperioden kan Tele Radio AB vælge at udskifte produktet eller fejlbehæftede komponenter med nye. Arbejde, som udføres i henhold til garantien, skal udføres af Tele Radio AB eller af et autoriseret servicecenter, som udpeges af Tele Radio AB.

Følgende er ikke omfattet af garantien:

- Fejl som følge af normal slitage
- Dele, som er forbrugsartikler
- Produkter, der har været udsat for uautoriserede modifikationer
- Fejl som følge af forkert installation eller brug
- Fugt- eller vandskade

Vedligeholdelse:

- Reparationer og vedligeholdelse skal udføres af kvalificeret personale
- Der må kun benyttes reservedele fra Tele Radio AB
- Kontakt din repræsentant, hvis du har brug for service eller hjælp
- Opbevar produktet på et tørt, rent sted
- Sørg for at holde kontakter og antenner rene
- Fjern støv med en let fugtet, ren klud

**ADVARSEL!** Brug aldrig rengøringsopløsninger eller vand under højt tryk.

---

## KAPITEL 6: REGULATORISKE OPLYSNINGER

### CE-MÆRKNING

Dette produkt overholder de væsentlige krav i Europa-Parlamentets og Rådets direktiv nr. 1995/5/EF. Den seneste version af overensstemmelseserklæringen kan downloades fra Tele Radio AB's website.

### FCC STATEMENT

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

To satisfy FCC RF exposure requirements, a separation distance of 20 cm or more should be maintained between the antenna of this device and persons during device operation.  
To ensure compliance, operations at closer than this distance is not recommended.

---

## IC STATEMENT

This product complies with Industry Canada's licence-exempt RSSs. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause interference; and
- (2) This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of device.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

To satisfy IC RF exposure requirements, a separation distance of 20 cm or more should be maintained between the antenna of this device and persons during device operation. To ensure compliance, operations at closer than this distance is not recommended.

Les antennes installées doivent être situées de façon à ce que la population ne puisse y être exposée à une distance de moins de 20 cm. Installer les antennes de façon à ce que le personnel ne puisse approcher à 20 cm ou moins de la position centrale de l'antenne. La FCC des États-Unis stipule que cet appareil doit être en tout temps éloigné d'au moins 20 cm des personnes pendant son fonctionnement.

---

## KAPITEL 7: HYPPIGT ANVENDTE TERMER

Konfigurations-ID	Numerisk kode, som gemmes i både sender- og modtagerenheden. Modtagerenheden kan kun styres af en sender med det korrekte konfigurations-ID.
Kontinuerlig radio mode	Når senderenheden er i kontinuerlig radio mode, sender den kontinuerligt, når den er tændt.
Brugerdefineret ID	Numerisk kode, som gemmes i senderenheden, og som bruges til at erstatte den entydige ID-kode. En eller flere senderenheder kan konfigureres med samme brugerdefinerede ID. Modtageren vil så genkende dem alle som samme senderenhed.
Ikke-kontinuerlig radio mode	Når senderenheden er i ikke-kontinuerlig radio mode, sender den, når den tændt, og der trykkes på en knap. Transmissionen afbrydes, når alle knapper er sluppet.
Funktionsrelæ	Standardrelæ, som styres med knapperne på senderenheden.
Synkroniseringsfunktion	Forhindrer en komponent i at virke, når en anden komponent er i brug eller fungerer på en bestemt måde.
Holderelæfunktion	Relæet aktiveres, hver gang der trykkes på en knap, og forbliver aktivt, indtil der trykkes på knappen igen.
Load select mode	En eller flere Load select modes gemmes i senderenheden. Når en bestemt Load select mode aktiveres, betyder det, at en gruppe forvalgte relæer på modtagerenheden kan styres fra sender-enheden.
Kortvarig relæfunktion	Relæet er kun aktivt, så længe en knap på senderen holdes nede. Når knappen slippes, er relæet ikke længere aktivt.
Aktivt relæ	Et relæ, som er aktivt, når senderenheden er i brug, og der er etableret radioforbindelse, uanset om andre relæer er aktive.
Operating mode	En eller flere Operating modes gemmes i modtagerenheden. Hver Operating mode beskriver, hvilke relæer på modtagerenheden der styres, når der trykkes på bestemte knapper på sender-enheden.
Udskiftnings-ID (Replace ID)	Numerisk kode, som bruges til at identificere senderen under udskiftningsproceduren.
Stoprelæ	Sikkerhedsrelateret relæ, som styres af stopknappen på modtageren. Formålet er at afbryde strømforsyningen til en sikkerhedsapplikation, der styres af senderenheden.
Arbejdsrelæ	Relæ, som er aktivt, når et eller flere andre specificerede relæer på modtagerenheden er aktive.
Nulpositionskontrol	Sikkerhedsfunktion, som sikrer, at potentielt aktive knapper/joysticks ved opstart eller tabte/fundne radioforbindelser er i nulpositionen, inden systemet kan anvendes, således at man undgår utilsigtet bevægelse af den styrede genstand.



# INSTRUCTIONS INSTRUKTIONER INSTRUCCIONES ANLEITUNG INSTRUKSJONER JUHISED INSTRUCTIES 说明



Denne installationsvejledning kan ændres uden forudgående varsel.  
Du kan downloade den seneste installationsvejledning på [www.tele-radio.com](http://www.tele-radio.com)